Bacterial Vaginosis (BV) (vaginosis bacteriana)

Término

Término

Bacterial Vaginosis (BV)

Idioma

Inglés (Reino Unido) (215)

Área Especialidad

Ciencias Biológicas, Químicas y de la Salud (403)

Disciplina

Médico Cirujano (422)

Temática

Ginecología

Definición del término

Vaginitis due to a complex alteration of vaginal flora in which lactobacilli decrease and anaerobic pathogens overgrow.

Fuente / Autor (del término)

Goje, O. (2019). Bacterial Vaginosis (BV). MSD Manual Professional Version.
<https://www.msmanuals.com/professional/gynecology-and-obstetrics/vaginitis,-cervicitis,-and-pelvic-inflammatory-disease-pid/bacterial-vaginosis-bv>

Contexto del término

Bacterial vaginosis (BV) is the most common cause of vaginal discharge. It is associated with an increased risk of preterm delivery, pelvic inflammatory disease, and an increased risk of acquisition of sexually transmitted infections including human immunodeficiency virus (HIV).

Fuente / Autor (del contexto)

Muzny, C. A., Taylor, C. M., et. al. (2019). An Updated Conceptual Model on the

Pathogenesis of Bacterial Vaginosis. The Journal of infectious diseases, 220(9), 1399-1405. <https://doi.org/10.1093/infdis/jiz342>

Español

Equivalente en español

vaginosis bacteriana

Categoría gramatical

Nominal (221)

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

Infección vaginal debida a una alteración compleja de la flora vaginal en la que disminuye la cantidad de lactobacilos y aumenta la de anaerobios patógenos.

Fuente / Autor (del término en español)

Goje, O. (2019). Vaginosis bacteriana. Manual MSD Versión para profesionales. <https://www.msmanuals.com/es/professional/ginecolog%C3%ADa-y-obstetricia/vaginitis-cervicitis-y-enfermedad-pelviana-inflamatoria/vaginosis-bacteriana>

Contexto del término en español

En México y en el mundo cada vez son más frecuentes los casos de cáncer de cérvix y aunque se sabe que existen diversos factores de riesgo para padecer este tipo de cáncer, se ha sugerido que las alteraciones en el microbioma cervical pueden desempeñar un papel importante en el establecimiento y progresión del cáncer, específicamente hablando de la presencia de aquellas bacterias asociadas a vaginosis bacteriana como lo son *Atopobium vaginae* y *Gardnerella vaginalis*.

Fuente / Autor (del contexto en español)

Romero-Morelos, P., Bandala, et. al. (2019). Bacterias relacionadas con vaginosis bacteriana y su asociación a la infección por virus del papiloma humano. Medicina Clínica, 152(1), 1-5. <https://doi.org/10.1016/j.medcli.2018.01.027>

Notas para la traducción

Opciones no recomendadas

Siglas: “BV”

Comentarios

En algunos casos se usan las siglas “VB” para referirse a esta infección, en especial cuando el término se repite varias veces. Sin embargo, es más común usar el término completo. Es limitado el uso de las siglas en inglés (“BV”) dentro de los artículos especializados en español y éste no se recomienda.